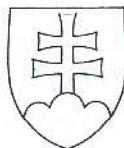


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIÁ ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 5292-21056/37/2016/Faš,Heg/370680305/Z13-Ods

Bratislava 6.07.2016



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom ..... 25.07.2016

Podpis: .....



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3), písm. b), bod č. 4. a ods. (4) zákona o IPKZ, ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. (1) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“) a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny zákon“) vydáva

### **zmenu integrovaného povolenia,**

ktorou mení a dopĺňa rozhodnutie č. 4196/962-OIPK/05-Ba/370680305 zo dňa 21.7.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 23.08.2005 v znení jeho zmien a doplnkov (ďalej len „povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„Tepláreň západ“**  
(ďalej len „prevádzka“), Pod brehmi 6, 841 05 Bratislava,

### **Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

Obchodné meno:

Bratislavská teplárenská, a. s.,

Sídlo:

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava

Identifikačné číslo organizácie:

358 235 42

Variabilný symbol prevádzky

370680305

Súčasťou konania o vydanie zmeny č. 13 povolenia je:

**Podľa § 3, ods. (3), písm. b), bod 4) zákona o IPKZ** - konanie na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie podľa tohto zákona, ktoré však môže ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd,

**Podľa § 3 ods. (4) zákona o IPKZ** – ak ide o integrované povoľovanie prevádzky, ktoré vyžaduje povolenie stavby, alebo zmenu stavby a jej kolaudáciu, sú súčasťou konania všetky stavebné konania podľa osobitného predpisu, preto inšpekcia v súčinnosti s § 88 ods. (3) stavebného zákona a § 27 ods. (1), písm. c) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodach a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) začala konanie o vydanie povolenia na odstránenie stavby:

### **„Likvidácia technologických častí mazutového hospodárstva a rozvodov maztu v Teplárni západ - likvidácia zásobnej nádrže ZN1“**

#### **Členenie stavby na prevádzkové súbory:**

SO 01 Búracie práce

na pozemku p. č.:	2484/1
katastrálne územie:	Bratislava – Dúbravka
ku ktorým má stavebník:	vlastnícke právo na základe LV č. 3883
stavebník:	Bratislavská teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
projektant:	Ing. Ladislav Béreš, autorizovaný stavebný inžinier, BANSKÉ PROJEKTY, s.r.o., Miletičova 23, 821 09 Bratislava
projektová dokumentácia:	vypracovaná v máji 2016, zák. č. 1283-756 BP
ukončenie stavby:	24 mesiacov od začatia realizácie stavby

#### **Podmienky povolenia k odstráneniu stavby:**

1. Odstránenie stavby sa povoľuje prevádzkovateľovi Bratislavská teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava.
2. S odstraňovaním stavby sa nesmie začať skôr ako toto povolenie nadobudne právoplatnosť. Povolenie stráca platnosť, ak sa s prácami nezačne do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia jeho právoplatnosti.
3. Zásobná nádrž ZN1 bude odstránená podľa dokumentácie overenej v konaní o odstránení stavby, vypracovanou - Ing. Ladislav Béreš, autorizovaný stavebný inžinier, BANSKÉ PROJEKTY, s.r.o., Miletičova 23, 821 09 Bratislava.
4. Stavebník písomne oznamí inšpekcii termín začatia a ukončenia búracích prác na jednotlivých objektoch, vrátane inžinierskych sietí.
5. Stavebník je povinný prerokovať s inšpekciami zmeny projektu, ktoré by sa ukázali v priebehu odstraňovania stavby nutné a v značnej miere by menili technické riešenie alebo majetkovo právne vzťahy.
6. Škody spôsobené počas realizačných prác nahradíť podľa platných právnych predpisov.
7. Pri uskutočňovaní búracích prác treba dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce, technických zariadení a stavebných strojov, dbať na ochranu zdravia a osôb na stavenisku, dbať na to aby nedošlo k vzniku požiaru a nekontrolovanému porušeniu stability stavby, alebo jej časti.
8. Okolie odstraňovanej stavby nesmie byť touto činnosťou a jej dôsledkami nadmerne obťažované.
9. Stavebné práce realizovať tak aby nedošlo k ohrozeniu alebo znečisteniu podzemných a

- povrchových vôd v príľahlej oblasti, aby sa zabezpečila ochrana podmienok ich tvorby, výskytu, pri podzemnej akumulácii vôd a obnovy ich zásob.
10. Objekty, v ktorých sa nachádzajú alebo nachádzali nebezpečné látky, alebo znečisťujúce látky musia byť pred realizáciou búracích prác preukázateľne vyčistené oprávnenou osobou.
  11. Ochrana okolia a pracoviska bude zabezpečená pred nadmernou prašnosťou.
  12. Držiteľ odpadov je povinný odovzdať odpady na zneškodenie len fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené.
  13. Držiteľ odpadov bude odpady zhromažďovať podľa druhov odpadov a zabezpečí ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim účinkom.
  14. Stavenisko musí:
    - a) byť zabezpečené pred vstupom cudzích osôb na miesta, kde môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia,
    - b) mať zriadený vjazd a výjazd z účelovej komunikácie na odvoz odpadu a na prístup vozidiel zdravotníckej pomoci a požiarnej ochrany
    - c) umožňovať bezpečné uloženie stavebných mechanizmov,
    - d) umožňovať bezpečný pohyb osôb vykonávajúcich stavebné práce.
  15. Stavebník je povinný :
    - a) viest' stavebný denník od prvého dňa prípravných prác až do skončenia prác, do ktorého zaznamenáva všetky podstatné udalosti, ktoré sa stali na stavenisku,
    - b) mať na stavbe projektovú dokumentáciu overenú v konaní o odstránení stavby.
  16. Ak povolenie neobsahuje konkrétné podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ postupuje podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
  17. Prevádzkovateľ po ukončení búracích prác predloží inšpekcii potvrdenie o zneškodení/zhodnotení odpadov (vážne lístky).

Podmienky vyplývajúce z vyjadrení obce a dotknutých orgánov štátnej správy:

Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia listom č. OÚ-BA-OSZP3-2016/060082/CEM/IV zo dňa 29.06.2016 nemá námiety k vydaniu zmeny povolenia za dodržania nasledovných podmienok:

1. Pôvodca stavebných odpadov je povinný dodržiavať ustanovenia § 14 zákona č. 79/2015 Z.z. o odpadoch o zmene a doplnení niektorých zákonov ( ďalej len zákon o odpadoch):
  - správne zaradiť odpad podľa platného katalógu odpadov,
  - zhromažďovať odpady vytriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim účinkom,
  - zabezpečiť spracovanie odpadu v zmysle hierarchie odpadového hospodárstva a to jeho
    - prípravou na opäťovné použitie v rámci svojej činnosti; odpad takto nevyužitý ponúknut' na prípravu na opäťovné použitie inému,
    - recykláciou v rámci svojej činnosti, ak nie je možné alebo účelné zabezpečiť jeho prípravu na opäťovné použitie; odpad takto nevyužitý ponúknut' na recykláciu inému,
    - zhodnotením v rámci svojej činnosti, ak nie je možné alebo účelné zabezpečiť jeho recykláciu; odpad takto nevyužitý ponúknut' na zhodnotenie inému,
    - zneškodením, ak nie je možné alebo účelné zabezpečiť jeho recykláciu alebo iné zhodnotenie,
  - odovzdať odpady len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa zákona o odpadoch, ak nezabezpečuje ich zhodnotenie alebo zneškodenie sám,
  - viest' a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov a o nakladaní s nimi,

- ohlasovať údaje z evidencie príslušnému orgánu štátnej správy odpadového hospodárstva (§ 2 vyhláška MŽP SR č. 366/2015 Z.z.) ak nakladá ročne v súhrne s viac ako 50 kg nebezpečných odpadov alebo viac ako jednou tonou ostatných odpadov; ohlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním podáva za obdobie kalendárneho roka tunajšiemu úradu, ako príslušnému orgánu štátnej správy odpadového hospodárstva, do 28. februára nasledujúceho kalendárneho roka.
- 2. Pôvodcovi stavebných a demolačných odpadov sa povoľuje odpad zhromažďovať v mieste jeho vzniku (t.j. v mieste stavby) iba nevyhnutný čas (do naplnenia veľkoobjemového kontajnera), následne sa musí odviesť k oprávnenému odberateľovi.
- 3. Pôvodca odpadov do 10 dní po ukončení asanácie predloží tunajšiemu úradu doklady preukazujúce zhodnotenie resp. zneškodnenie odpadov zo stavby oprávnenou osobou.

Mestská časť Bratislava – Dúbravka podľa záväzného stanoviska č. SU-8583/3963/2016/Ma zo dňa 23.05.2016 nemá námitky k vydaniu zmeny povolenia za dodržania nasledovných podmienok:

- odpady budú vyuvažané v uzavretých nádobách, korby automobilov budú prekryté, zakapotované,
- stavebník je povinný bezodkladne odstrániť akékoľvek znečistenie verejných komunikácií,
- stavebník je povinný zabezpečiť realizáciu stavebných prác tak, aby nedošlo k obmedzovaniu, resp. ohrozovaniu obyvateľov,
- stavebník je povinný dodržať § 5 Všeobecného záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava – Dúbravka č. 2/2015 zo dňa 5.5. 2015,
- stavebník je povinný dodržiavať požiadavky zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a príslušných predpisov a ustanovenia nariadenia vlády SR č. 549/2007 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií,
- stavebník je povinný urobiť všetky opatrenia na ochranu čistoty ovzdušia – pre zamedzenie prašnosti je nutné počas búracích prác polievať likvidované časti, pri manipulácii so sypkými látkami pracovať opatrne a následne ich zakapotovať.

Technická inšpekcia, a.s. v odbornom stanovisku č. 1586/1/2016 zo dňa 23.6.2016 k projektovej dokumentácii uvádza nasledovné pripomienky:

1. Počas likvidácie dôsledne dodržiavať predpisy BOZP.
2. Pred začatím prác a po jej prerušení merať koncentráciu uhl'ovodíkových výparov, aj napriek vyčisteniu nádrže pred likvidáciou.

Ostatné podmienky povolenia pre prevádzku „**Tepláreň západ**“, prevádzkovateľa **Bratislavská teplárenská, a. s.**, Bajkalská 21/A, 829 05, zostávajú **n e z m e n e n é** a toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a)

zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3), písm. b), bod č. 4. a ods. (4) zákona o IPKZ príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi, spoločnosti **Bratislavská teplárenská a.s.**, Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava, IČO 35823542, na základe žiadosti o vydanie integrovaného povolenia zn. 01289/2016/3010-001 zo dňa 27.05.2016 doručenej dňa 31.05.2016 pre prevádzku „Tepláreň západ“.

Inšpekcia preskúmala žiadosť a v súlade s ustanovením § 11 zákona o IPKZ oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom štátnej správy listom č. 5292-17422/37/2016/Heg/Z13-Ods zo dňa 1.06.2016 začatie konania. Podľa § 11 ods. (4) písm. a) zákona o IPKZ inšpekcia v upovedomení o začatí konania určila účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu na vyjadrenie od doručenia upovedomenia.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. (7) a § 11 ods. (6) zákona IPKZ upustila od:

- zverejnenia žiadosti,
- zverejnenia výzvy a informácií,
- požiadania obce o zverejnenie výzvy a informácií.

V lehote 30 dní určenej inšpekciovou sa k vydaniu zmeny integrovaného povolenia účastníci konania a dotknuté orgány vyjadrili nasledovne:

Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava hlavné mesto podľa záväzného stanoviska č. PPL/10894/2016 zo dňa 14.06.2016 súhlasi a nemá k navrhovanej zmene povolenia pripomienky.

Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia listom č. OÚ-BA-OSZP3-2016/060082/CEM/IV zo dňa 29.06.2016 – podmienky zapracované do výrokovej časti rozhodnutia.

V určenej lehote 30 dní neboli doručené žiadne námiety, preto inšpekcia v súlade s § 15 zákona o IPKZ nenariadila ústne pojednávanie.

Pripomienky a námiety účastníkov konania a dotknutých orgánov k projektovej dokumentácii stavby:

Hasičský a záchranný útvar hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavu podľa stanoviska č. KRHZ-BA-HZUB6-1529/2016 súhlasi bez pripomienok.

Mestská časť Bratislava – Dúbravka podľa záväzného stanoviska č. SU-8583/3963/2016/Ma zo dňa 23.05.2016 - podmienky zapracované do výrokovej časti rozhodnutia.

Technická inšpekcia, a.s., Bratislava podľa odborného stanoviska k projektovej dokumentácii stavby č. 1586/1/2016 zo dňa 23.6.2016 - podmienky zapracované do výrokovej časti rozhodnutia.

Nakoľko predmetom zmeny integrovaného povolenia nie je zmena činnosti ani zmena rozsahu činnosti podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov táto zmena nebola posudzovaná podľa zákona č. 24/2006 Z.z.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia preskúmala žiadosť podľa zákona o IPKZ, na základe vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva § 9 zákona o IPKZ, zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona IPKZ a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. (1) a (2) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekcii životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



AV

Ing. Jozef Prohászka  
riaditeľ

Doručuje sa:

**Účastníkom konania:**

1. Bratislavská Teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
2. Hlavné mesto SR Bratislava, Magistrát hlavného mesta, Primaciálne námestie 1, P.O.BOX 192, 814 99 Bratislava
3. Ing. Ladislav Béreš – autorizovaný stavebný inžinier, Banské projekty, s.r.o., Miletičova 23, 821 09 Bratislava
4. JUDr. Martin Hermanovský – súdny exekútor, Moskovská 18, 811 08 Bratislava

**Dotknutým orgánom štátnej správy (po nadobudnutí právoplatnosti) :**

5. Okresný úrad v Bratislave, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava
6. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, Ružinovská 8, P.O.BOX, 26 820 09 Bratislava 29
7. Technická inšpekcia, Železničiarska 18, 811 04 Bratislava
8. Hasičský a záchranný útvar hl. mesta SR Bratislavu, Radlinského 6, 811 07 Bratislava
9. Mestská časť Bratislava – Dúbravka, stavebný úrad, Žatevná 2, 844 02 Bratislava

